

La lecture du livre de Michel Rouche suggère que cette violence, pour efficace qu'elle ait été à court ou moyen terme, contenait en elle les germes de l'échec à long terme. La *violence nomade* ne porte pas seulement atteinte à la cohésion, elle est aussi une réponse insuffisante à la question de la pérennisation de la domination, même si Attila a su trouver dans l'Empire des talents individuels aidant au fonctionnement de la « société de prédateurs ». Qu'attendaient les Huns de l'espace impérial (y compris des Barbares qui s'y étaient désormais installés) ? Examiner leur confrontation avec le monde romain impose un difficile exercice, la reconstitution préalable de la vision qu'ils en avaient. Michel Rouche montre bien que, même si, par définition, aucun document d'origine hunnique ne nous donne réponse à cette question, l'analyse des actions des Huns fait voir qu'ils ont associé une perception aiguë de la manière dont

ils pouvaient tirer profit de l'Empire et une ignorance profonde de traits essentiels de ses ressorts et de son mode de fonctionnement. Les Huns, à la différence des peuples

Kniha Michela Rouchea vnukuje myšlenku/vede k myšlence, že toto násilí, které **krátkodobě** nebo **dlouhodobě** vedlo k úspěchům, v sobě neslo zárodky dlouhodobého neúspěchu. *Violence nomade* nejenom, **že se snaží o kohezi**, ale navíc nedostatečně objasňuje, otázku udržitelnosti nadvlády, a **to i přesto, že** Attila dokázal ve své říši najít talentované jedince, kteří přispívali k fungování této „**predátorské společnosti**“. Co očekávali/Hunové od imperiálního prostoru (který zahrnoval i Barbary, kteří se tam do té doby již usadili)? Zkoumat jejich potýkání/konfrontaci s římským světem vyžaduje **vytvoření předběžné/přibližné představy o tom**, jakou **představu** o Římanech/světě/říši Římanů měli. Michel Rouche jednoznačně ukazuje, že i když neexistuje v podstatě žádný dokument hunské provenience, který by byl schopen na tuto otázku odpovědět, činy Hunů svědčí o jejich **zostřeném (perception aiguë, co to je?) vnímání způsobu**/možností, jak z Říše profitovat, a zároveň o jejich hluboké nevědomosti o základním fungování jejich pravomocí/ její správy a fungování říše/a jejího fungování.

2. část:

ment sédentarisé pratiquant des raids à longue distance) ? Le texte d'Ammien a été **à l'origine de bien des erreurs et des malentendus. Alors qu'il entendait constituer une vision fondamentale de l'errance, il a durablement imposé une conception du nomadisme d'une trompeuse abstraction** ; le monde des nomades est autrement plus complexe et, par exemple, ne peut se passer des rapports avec celui des agriculteurs (p. 27-28). Mais, tout sédentarisés que soient devenus les Huns d'Attila, **le modèle dont celui-ci est le porteur reste celui du « nomade triomphant »** (p. 252). Pour Attila lui-même, sa position est celle d'un descendant des dieux (p. 280) dont le pouvoir est fondé sur la violence et la victoire. Il y a donc un décalage entre un modèle se traduisant par la permanence de comportements traditionnels et de certaines formes de représentation, et les contraintes qu'imposerait le fonctionnement d'une structure qui aurait dû avoir pour objet de se pérenniser. Peut-être faudrait-il voir aussi dans ce décalage l'une des sources de l'effondrement rapide des structures hunniques après la mort d'Attila. Conformément aux contraintes d'une collection qui s'adresse en

Amiánův text vedl k řadě omylů a nedorozumění. Třebaže věřil, že vytvořil jasný koncept/jasnou představu/základní **představu** o nomádství, jeho práce spíše vedla k vytvoření/zavedení mylné **představy** o kočovném způsobu života.

Svět nomádů je totiž daleko složitější, a nemůže se např. obejít bez styků se zemědělci (str. 27-28). Hunové za vlády Attily se však zcela usadili/zanechali svého kočovného způsobu života, --- le modèle dont celui-ci est le porteur reste celui du „nomade trimphant“.

Attila sám sebe viděl jako potomka bohů/považoval sám sebe za potomka bohů (str. 280), jehož moc je založena na násilí a vítězství.

Il y a donc un décalage...